

## ماذا لو كنت تحت سن الثامنة عشر؟

هل يجب علي الرد علي الأسئلة؟

لا. القاصرون لهم كذلك الحق في التزام الصمت. لا يمكن القبض عليك لرفضك التحدث مع الشرطة أو ضباط مراقبة السلوك أو موظفي المدرسة. في بعض الولايات غير كاليفورنيا، يجب أن تعطي إسمك في حالة إيقافك.

## ماذا لو تم اعتقالني؟

إذا كنت معتقلاً في معتقل جماعي أو في مركز الأحداث، فيجب الإفراج عنك لو لديك أو ولي أمرك. إذا تم توجيه تهمة ضدك، لك الحق في أن يعين لك محامي و بدون مقابل.

**هل من حقي التعبير عن آرائي السياسية في المدرسة؟**  
التعديل الأول للدستور يعطي طلاب المدارس العامة الحق في التجمع السياسي من خلال توزيع المنشورات وإقامة الاجتماعات، الخ، ما دامت هذه النشاطات لا تعطل الدراسة أو تخالف قواعد المدرسة. لا يحق لموظفي المدرسة إيقافك أو إستجوابك على أساس نشاطك السياسي أو على أساس عرقي أو ديني. إذا اعتقدت أنه تم انتهاك حقوقك، اتصل بإحدى الجمعيات المذكورة.

## هل من حق موظفي المدرسة تفتيش حقائبتي أو خزائني؟

يحق لموظفي المدرسة تفتيش حقائب الطلاب المدرسية و خزائنهم دون أي تصريح إذا كان عندهم شك في أنه لديك أي نشاط جنائي أو أنك تحمل مخدرات أو أسلحة. لا توافق على أن تقوم الشرطة أو موظفوا المدرسة بتفتيش حجاباتك الخاصة، و لكن لا تحاول مقاومتهم لأن هذا قد يتسبب في توجيه تهمة جنائية ضدك.

## هل بإمكان موظفي المدرسة إيقافني واستجوابني؟

يمكن لموظفي المدرسة إيقاف و استجواب الطلاب داخل المدرسة، مثلاً لو كنت خارج الصف. لكنه لا يحق لهم إيقافك و استجوابك على أساس نشاطك السياسي أو على أساس عرقك أو دينك. إذا اعتقدت أنه تم مخالفة حقوقك، اتصل بإحدى الجمعيات المبينة في هذا المستند.

أنتج هذا المستند نقابة المحامين و هي الوحيدة المسنولة عن محتوياته. لا يوجد أي قصد بأن تتعارض هذه المعلومات مع أي تحقيقات قانونية أو شرعية نقابة المحامين و التي عمرها 65 عاماً هي عبارة عن تجمع لأعضاء من المحامين التقدميين و طلاب القانون و محامي العمل القانوني و محامي الدفاع عن العدالة الإجتماعية.

Donations for printing this pamphlet and for the legal hotline can be made out to NLG, earmarked "Know Your Right," and sent to 588 Capp Street, San Francisco, CA 94110.



# اعرف حقوقك

## ما هي حقوقك الدستورية

### إذا كنت مواطناً ام لا لك الحقوق الدستورية التالية:

- الحق في أن تلتزم الصمت. يعطي التعديل الخامس لدستور الولايات المتحدة لكل شخص الحق في عدم الرد على الأسئلة التي يوجهها ضباط الشرطة أو الحكومة.

- التعديل الرابع للدستور يحد من سلطة الحكومة في دخول و تفتيش منزلك أو محل عملك على الرغم من وجود العديد من الاستثناءات و القوانين الجديدة التي أعطت للحكومة مزيداً من السلطة لإجراء عمليات المراقبة.

- التعديل الأول لدستور الولايات المتحدة يحمي حقوقك في إبداء الرأي و حق تأييد التغيير في المجتمع. و مع ذلك فإن لم تكن مواطناً قد تصبح هدفاً للترحيل من جانب مكتب الأمن القومي بدعوى الأنشطة السياسية التي تقوم بها.

- الحقوق الدستورية لا يمكن تعليق العمل بها حتى في حالة الطوارئ أو الحرب.

- يعتبر مكتب الهجرة و الجنسية الآن جزءاً من وزارة الأمن القومي وأصبح يعرف بالمسميات التالية:

. مكتب الجمارك و حماية الحدود CPB  
. مكتب حقوق المواطنة و شؤون الهجرة BCIS  
. مكتب حماية تنفيذ قوانين الهجرة و الجمارك ICE  
و سيتم الإشارة لأسماء المكاتب الثلاثة ب DHS في هذه المذكرة.

### ماذا لو اتصلت بي الشرطة أو مكتب التحقيقات

#### الفديرالى

**هل علي أن أقوم بالإجابة على الأسئلة؟**  
لك الحق في أن تلتزم الصمت كما أنها ليست جريمة أن ترفض الإجابة على الأسئلة. من المفضل أن تلجأ الى محامي قبل أن توافق على الإجابة على الأسئلة. ليس عليك لزمأ أن تتحدث لأحد حتى لو كنت مقبوضاً عليك أو كنت داخل السجن. القاضى هو الشخص الوحيد الذي يحول اليه أن يأمرك بالإجابة على الأسئلة. إن تمكن ضابط من احتجازك، فكل ما عليك هو أن تقوم بإعطاء إسمك فقط دون أية معلومات أخرى.

### هل يا مكاني رفض إعطاء اسمي؟

فى ولاية كاليفورنيا لا يمكن القبض عليك أو إحتجازك لرفضك الإفصاح عن اسمك. لكن فى بعض الولايات مثل نيو مكسيكو أو نيفادا بإمكان الشرطة اعتقالك. لا تتبع الشرطة القانون دائماً و رفضك الإفصاح عن اسمك سيخلق نوع من الشبهات لدى الشرطة لذلك أحسن الحكم على الأمور. يمكنك أن تلتزم الصمت إذا اعتقدت أن الإفصاح عن اسمك قد يدينك و هذا قد يساعذك لاحقاً إذا قبض عليك. اعطائهم اسم غير صحيح يعتبر جنائية.

### هل أحتاج الى محامي؟

إذا تم الإتصال بك، قل لضابط الحكومة بأنك تريد التحدث مع محامي. عندما تقول لهم هذا، عليهم التوقف عن استجوابك و أن يكون الاستجواب من خلال محاميك. لك الحق فى أن تطلب التحدث مع محامي حتى ولو لم يكن لديك محامي. أحصل على إسم المحقق الذى يريد استجوابك و رقم تليفونه ووكالته، ثم اتصل ب NLG أو أي محامي جنائي أو محامي هجرة قبل أن تجيب على أي أسئلة. إذا قررت الموافقة على الإستجواب، فلك الحق فى أن يكون هناك محامي موجود فى اللقاء. الحكومة لن توفر لك محامياً ما لم يتم توجيه تهمة لك، اما NLG أو أي جمعية أخرى فيإمكانها توفير محامي لك بدون مقابل أو بسعر مخفض.

### فى حالة رفضي الإجابة على الأسئلة أو إذا طلبت التحدث مع محامي، ألا يبدو هذا كما لو أنه لدي معلومات أحاول أن أخفيها؟

التحدث مع مكتب التحقيقات الفديرالى أو ضابط الحكومة قد يكون خطراً. لا يمكنك أن تعرف كيف ستستخدم الحكومة المعلومات التي تدلى بها و استعمالها ضدك أو ضد أي شخص آخر. لهذا فإن الحق فى أن تلتزم الصمت من الحقوق التي نص عليها الدستور. تذكر بأن الضابط مسموح له بالكذب عليك، لكن الكذب على ضابط حكومي يعتبر جنائية. إن أسهل ما يمكن أن يقال هو: "أريد أن ألتزم الصمت"، "أريد التحدث الى محامي" و "لا أوافق على التفتيش"

**Council on American-Islamic Relations (CAIR) - S.F. Bay Area**  
(408) 986-9874  
www.cair-california.org

**Bay Area Association of Muslim Lawyers**  
For assistance in obtaining referrals to local attorneys.  
admin@baaml.org